



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Kraków,

11 KWI 2018

OR-03.0003.3648.2018

Pani
Marta Patena
Radna Miasta Krakowa

Janowska Pani Radna!

W odpowiedzi na Pani interpelację w sprawie obniżenia dopuszczalnego poziomu pól elektromagnetycznych w rejonie szkół i placówek oświatowych, zgłoszoną na sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 28 marca 2018 r., uzupełnioną między sesjami Rady Miasta Krakowa w dniu 3 kwietnia 2018 r., uprzejmie informuję.

Wydział Kształtowania Środowiska UMK, ze względu na ograniczoną ilość środków finansowych zarezerwowaną na rok bieżący, nie ma możliwości dokonania tłumaczenia na język polski publikacji „Hypersensibilité électromagnétique ou intolérance environnementale idiopathique attribuée aux champs électromagnétiques”.

Z uwagi na fakt, że jest to publikacja specjalistyczna, takie tłumaczenia nie są objęte zakresem postępowania przetargowego na wykonywanie usług tłumaczeniowych, realizowanych przez Kancelarię Prezydenta.

W miarę możliwości finansowych i organizacyjnych w późniejszym okresie zostanie rozważona możliwość tłumaczenia ww. dokumentu oraz ewentualne wystąpienie do Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Środowiska, Ministerstwa Edukacji Narodowej i Rzecznika Praw Dziecka.

Łukasz Wymyślik

Otrzymują:

1. Adresat
2. Wydział Kształtowania Środowiska
3. Kancelaria Prezydenta
4. Biuletyn Informacji Publicznej
5. aa

z up. PREZYDENTA MIASTA

Andrzej Kulig

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa